

**Zeitschrift:** Zeitschrift für schweizerische Archäologie und Kunstgeschichte =  
Revue suisse d'art et d'archéologie = Rivista svizzera d'arte e  
d'archeologia = Journal of Swiss archeology and art history

**Herausgeber:** Schweizerisches Nationalmuseum

**Band:** 57 (2000)

**Heft:** 4: Restauro e ricerca : il contributo dell'archeologia e della storia  
dell'arte per la conservazione degli edifici

**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

INHALT

RESTAURO E RICERCA

Il contributo dell'archeologia e della storia dell'arte per la conservazione degli edifici  
Relazioni fatte al 24° colloquio dell'Associazione Svizzera degli Storici e delle Storiche dell'Arte  
Mendrisio, 12–13 novembre 1999

CARDANI VERGANI, ROSSANA, Dr. phil., Ufficio Beni Culturali, via Stefano Franscini 30A, 6500 Bellinzona: <i>Introduzione</i> . . . . .	277	TEYSSEIRE, ERIC / FAVRE-BULLE, ERIC-J., Département des Infrastructures. Service des Bâtiments. Monuments historiques, Place de la Riponne 10, 1014 Lausanne. <i>Le cas de l'ancienne église abbatiale de Romainmôtier: restaurer une restauration or not restaurer une restauration</i> . . . . .	315
GALFETTI, AURELIO, Architetto, Accademia di architettura, Villa Argentina, 6850 Mendrisio: <i>Castelli e autostrada, dal medioevo alla modernità</i> . . . . .	279	NICOLLIER, JEAN, Dipl. Arch. ETH, av. de Sully 76, 1814 La Tour-de-Peilz: <i>Projet de mise en valeur de la chapelle du Château de Chillon</i> . . . . .	321
ROSSI, GIANFRANCO, Dr. Arch. S.I.A. O.T.I.A., Via Trevano 8, 6900 Lugano: <i>Riflessioni su un intervento di restauro: «La Torre del Capitano a Morcote»</i> . . . . .	285	HOYER, SONJA ANA, Dr., Istituto Intercomunale per la Tutela dei Beni Naturali e Culturali, Piazza della fratellanza 1, 6330 Pirano (Slovenia): <i>Il restauro di Casa Tartini a Pirano</i> . . . . .	327
CARDANI VERGANI, ROSSANA: <i>Il Palazzo Torriani e la problematica del restauro nel nucleo storico di Mendrisio</i> . . . . .	289	BUSCHOW OECHSLIN, ANJA, Dr. phil., Luegeten 11, 8840 Einsiedeln: <i>Die Einsiedler Gnadenkapelle: «Von Christus persönlich geweiht, von Menschen verändert»</i> . . . . .	333
REGOLATI DUPPENTHALER, MARIA ROSARIA, Dipl. Arch. ETH, 6611 Mosogno: <i>Osservazione e controllo del restauro edilizio. Una valutazione statistica e qualitativa.</i> . . . . .	299	MÖRSCH, GEORG, Prof. Dr. phil., Institut für Denkmalpflege, ETH Zürich, 8092 Zürich: <i>Erforschen, erhalten und gestalten. Wissenschaft und Freiheit in der Denkmalpflege</i> . . . . .	341
SENNHAUSER, HANS RUDOLF, Prof. Dr. phil., Pfauengasse 1, 5330 Zurzach: <i>«Der Bau restauriert sich im Grunde selber» (Linus Birchler). Zum Verhältnis von Denkmalpflege und Archäologie – Theorie und Praxis in der Schweiz</i> . . . . .	303	PEARSON, JEREMY, The National Trust, London: <i>The National Trust in England. Conserving historic houses and gardens</i> . . . . .	345
BONNET, CHARLES, Prof. hon. de l'Université de Genève, 17, chemin du Bornalet, 1242 Satigny-Genève: <i>La conservation et l'aménagement d'un site archéologique à Genève dans le cadre de la restauration de la cathédrale Saint-Pierre</i> . . . . .	309	Buchbesprechungen . . . . .	351

Herausgegeben von der Direktion des Schweizerischen Landesmuseums in Zürich

Editée par la Direction du Musée national suisse à Zurich

Pubblicata a cura della Direzione del Museo nazionale svizzero a Zurigo

Erscheint vierteljährlich – Revue trimestrielle – Rivista trimestrale

Redaktionskommission: Dir. Dr. A. Furger, Präsident; Prof. Dr. Chr. Eggenberger, Zollikerberg, Vizepräsident; H. Amrein, Zürich; Prof. Dr. M. Egloff, Neuchâtel; P. Bissegger, Chavannes-près-Renens; Dr. B. Schubiger, Basel; Dr. Verena Villiger, Fribourg; Dr. Christine Keller, Zürich

Redaktion: Dr. Matthias Senn

Redaktionelle Mitarbeiterin: Prisca Senn-Bucher

Übersetzungen der Zusammenfassungen: Laurence Neuffer (français); Ernesto Borserini (italiano); Catherine Schelbert (english)

Druck und Administration: Verlag Karl Schwegler AG, 8050 Zürich, Postcheckkonto Zürich 80-16349-0; Beiträge sind druckfertig (inklusive Abbildungen und Abbildungslegenden) zu richten an: Dr. M. Senn, Schweizerisches Landesmuseum, Postfach 6789, CH-8023 Zürich.

Für den Inhalt der Beiträge und der Rezensionen zeichnen die Autoren verantwortlich.

Ein Nachdruck, auch von Ausschnitten und Abbildungen, ist nur mit Erlaubnis der Redaktion statthaft.

Abonnementspreis: für die Schweiz sFr. 55.–; für das Ausland sFr. 80.–; Einzelheft sFr. 20.– plus Porto

Abonnemente und Einzelhefte: nur durch den Verlag Karl Schwegler AG, Hagenholzstrasse 71, Postfach, CH-8050 Zürich

Für Mitglieder der «Gesellschaft für das Schweizerische Landesmuseum» ist der Abonnementspreis im Jahresbeitrag von sFr. 80.– inbegriffen.

Anmeldungen zum Beitritt nimmt die Direktion des Schweizerischen Landesmuseums, 8023 Zürich, entgegen.

Die Artikel sind indiziert in: BHA (Bibliography of the History of Art), Santa Monica, CA 90407–2112 USA.